

導演：郭文泰

製作人：魏筱君

藝術家：毛牛、藍元宏

戲偶設計 / 動作指導：石佩玉

舞台設計：Carl Johnson

音樂設計：Cheryl Quintero

燈光設計：雷諾豪

表演者：黃淑媛、鍾莉美、許逸亭、魏筱君、張欣怡

低音管：Dean Zook

角管：Pat Lauman

鋼琴：Cheryl Quintero

低音號：Tom Railsback

錄音工程：Trinity Sound Studio, David Martinson

舞台製作：賴志成、劉啟薇、莫竣珽、章小八

舞台技術：賴志成、陳彥伶、張欣怡、王佳渝

音效執行：黃瑋

贊助單位：財團法人國家文化藝術基金會、The Puffin Foundation Ltd.

特別感謝：實踐大學、日本小愛麗絲劇場、交界製作體 Jeff Gou、葉素伶、謝淑卿、黃兆瑩、誠品書局參與戲劇節的每一位朋友、吳清怡、盧崇貞、劉毓雯、黃昶智

---

## ◎ 作品介紹

心靈愛好未知—所有那意義不明確的意象，因為心靈本身就是一件未知的事。

--- *Rene Magritte*

**變成雲的男人**是一趟詩意旅程，帶領我們走進一位廿世紀極具名聲的畫家 Rene Magritte 的超現實主義世界。不同於其他許多的超現實主義藝術家，Magritte 的畫作以一般對象為題材，內容涵蓋了鞋子、煙斗乃至於風景、人物等，然而畫中那細紋般的擾亂與不安，卻始終挑戰著人們對於日常生活的知覺，我們因而與自身所處的世界再次相遇。

黑洞貫穿清澈湛藍的天空、魚頭人身的誘人女子躺在海邊、轟隆隆的蒸汽火車穿越壁爐、黑色圓頂硬禮帽神秘地懸在半空。就好像是透過生活中那看似尋常、卻反常並列的碎片觀看一般，我們藉此經驗著 Magritte 的內心世界。在這召喚的對比裡，Magritte 輕叩了我們的潛

意識，引誘我們走入夢境…難道我們不曾凝視空中的神秘黑洞、或者渴望游回母親子宮裡的安全地帶嗎？

形塑這部作品的挑戰與刺激，在於讓 Magritte 二度空間的繪畫成為一處能夠完全體現聲音、氣味、光線、顏色、動作與質地的真實環境。這是一場如何將夢境變換成事實的考驗，並在過程中創造一個融合彼此夢想、期待、恐懼與渴望的世界。在這趟走進 Magritte 風格式主題的繪畫旅程裡，我們同時也探究著藝術家個人的內心世界，一路跟隨著他回到早期那沉悶單調的壁紙設計職業，以及受到母親跳河自殺、從此留下傷痕的青春時期。

**變成雲的男人**是一篇關於 Rene Magritte 和其藝術作品的故事，也是我們所有人的故事。我們都是血肉之軀，有朝一日終將化為塵土、隨風揚起，在空中搖蕩、懸浮。我們將會是朵朵白雲朵，飄舞在蔚藍空中，並且伴隨那雷聲似的咆哮暗沈憂鬱、那雨水般的淚珠嗚咽啜泣。每一次的仰望天空，我們都會同時看見自己的過去與未來、開始與終止。

難道你不是早就感覺到雙足底下、那輕柔掠過的微風了嗎？

## ◎ 人員簡介

### 郭文泰 \_\_ 導演

美國西北大學表演研究博士。曾先後於新加坡、日本、澳門、台灣、法國與美國執導演出。至今已編創了廿多部作品，包括近期的《爆米香》、《羅伯威爾森的生平時代》、《C A Tinquero(1902-1975):劇場集錦》及《未來主義者的食譜》等。曾榮獲 Puffin 基金會、Gunk 基金會及跨領域藝術中心(Center for Interdisciplinary Research in the Arts)的創作獎助金，並策劃「第一屆波士頓台灣實驗劇場節」、2003 誠品戲劇節「一個舞台，四齣戲」。曾任教於美國西北大學、台北藝術大學、美國沃斯特州立大學、科羅拉多大學國際學院台灣部、美國塔夫大學，目前任教於實踐大學媒體傳達設計系及研究所。

### 曾御欽 (毛牛) \_\_ 藝術家

國立台北藝術大學科技藝術研究所碩士，擅長運用影像敘述心理的情感及感覺。除影像創作外，在文學及劇場上同具深層意識的創作表現。2001 年以《我們的蛇》、《水同》分別獲得金穗獎攝影類及新一代設計展電腦多媒體優選；2002 年第一部實驗電影《那時的投射與反映》獲得金馬數位影像競賽優選；2004 年則以《有誰聽見了》系列獲得台北美術獎獎首選。作品曾發表於 C02、C04 前衛文件展、「夜視台北」錄像藝術展、日本福岡雙年展、「另一種可能」第一屆春天影展…等聯展活動，2005

年則推出個展「毛牛」。此外，曾擔任台東劇團、泰順街唱團、河左岸劇團之視覺影像設計工作。

### 藍元宏\_\_藝術家

現就讀於實踐大學時尚與媒體設計研究所。曾以「7lives」作品參加 2004 台灣國際動畫影展台灣創造單元，並獲得 2004 年「實擬虛境：國際數位多媒體動畫創作競賽」之新生代創作新秀獎，同年亦入選 2004 台北美術獎；另外又以作品「迷路」獲邀參加第二屆腦天氣影音藝術祭、「suffocation」入圍蕃薯藤動畫新人賞。

### 石佩玉\_\_戲偶設計

現任飛人集社劇團團長及劇場專案製作人。1994-2002 年曾任鞋子兒童劇團專職行政、太古踏舞團專職行政、創作社劇團劇團經理及製作人。偶劇導演作品：《喂 愛麗絲》(2004 誠品藝術節「衍童話」系列)、《B612》。偶劇編/導作品：《紅花》、《Mr. D》(2005 皇冠藝術節)、《廚房》(2004 女節「十全十美」系列)、鞋子兒童實驗劇團《漂浮的魔法桌》、《小飛飛的天空》(荷蘭籍導演 Damiet van Dalsum)。戲偶設計製作：沙丁龐客劇團《在世界的房間》、河左岸劇團《作家紀事-宮澤賢治》、NSO 國家交響樂團《NSO 遇見幾米》、無獨有偶劇團《小小孩》、台灣絃樂團《大兵的故事》及《飛行狗的任務》、莎士比亞的妹妹們的劇團《泰特斯-夾子/布袋版》。劇場專案製作執行至今廿八檔演出節目，最大規模之製作為音樂劇場《幾米地下鐵-一個音樂的旅程》(2003 台北國家劇院首演/澳門文化中心巡演/上海美琪劇院製作經理)，最具挑戰者為協助【創作社劇團】1997-2002 年之創團運作，最複雜者則是 2006 年中台法跨國合作案《敲天堂之門》。

### Carl Johnson\_\_舞台設計

芝加哥藝術學院美術創作碩士，身兼畫家、雕塑家與佈景設計師，為河床劇團長期合作之藝術家。近年舞台美術作品有《水曰》、《爆米香》、《羅伯威爾森的生平時代》(中正文化中心新點子劇展)、《美麗的莎士比亞》(莎士比亞藝術節)、《汽油笑聲》(城市越界藝術季)、《無頭洛杉磯》、《選擇的陰謀》(法國 Anthony Burgess 中心研討會)等。其作品曾在英、美等國展出，並於芝加哥 Peter Miller Gallery、Bench Gallery(「十七·十七」)推出個展，並曾發表「鞋：人性的底層」作品於西伯根市約翰米契爾(John Michael Kohler)藝術中心等。曾於美國西北大學教授佈景繪製，並榮獲 Fulbright 研究獎助金於台灣大學戲劇系擔任客座教授。

## Cheryl Quintero\_\_音樂設計

河床劇團《羅伯威爾森的生平時代》一作的作曲家，曾在委內瑞拉、芝加哥、亞特蘭大及休士頓等地擔任合唱團指揮及風琴演奏。近期的演出計畫包括即將在蒙大拿的“Taize”演奏鋼琴並演唱。

## 雷若豪\_\_燈光設計

曾與臨界點劇象錄劇團、極體劇團、身體氣象館、百樂門大戲班、刺身現代舞團、沙發舞蹈劇場、上默劇團、五節芒戲店、台北聾劇團、新寶島視障藝團等劇團合作。近年燈光設計作品有創作社劇團《嬉戲》、上默劇團《亞維儂藝術節》、前進下一波劇團《看不見的城市》、谷慕特舞蹈劇場《舞動的原始靈魂四重奏》。舞臺監督作品有：創作社劇團《影癡謀殺》、無獨有偶工作室《戲海女神龍》、莎士比亞的妹妹們的劇團《請聽我說》、外表坊時驗團《交界》。此外尚有燈光設計暨舞台監督之作品：南風劇團《微暈》、瘋狂劇場《在外婆的死之前》、百樂門劇團《二女》、莎拉共和國劇團《莎拉肯恩 @4.48 精神異常》、河左岸劇團《公路·電·影》等。

## 黃淑媛\_\_演員

學習 1 個人的生活，養著 2 隻心愛的貓咪，收集 3 個不同科系的畢業證書，站過 4 個國外劇場的舞台，討厭星期 5 晚上的憂鬱，旅行過 6 個國家，接過 7 個廣告，演過 8 個電視劇，演過 19 個舞台劇，合作過 28 個導演，..... 希望..... 可以當一個專職的好演員到老！

## 鍾莉美\_\_演員

國立台灣藝術大學音樂舞蹈系舞蹈組畢業。專長於現代、芭蕾舞、爵士、民族、街舞等，現為世紀當代舞團舞者，並任教於蘭陽女中、怡鈴舞蹈社。表演經驗豐富，近年參與的演出有創作社劇團《幾米\_地下鐵音樂歌舞劇》、世紀當代舞團《海洋狂歡節》、《一個舞台四齣戲-半成品》、《失憶邊境》、《井》、《看誰在看誰》，蕭靜文舞團《請你慢慢走》，古墓特舞團《烈焰北極光》、《天降昇華》及組合語言舞團《逐浪》、《紅樓夢》等。

### 許逸亭\_\_演員

2004 年編導了《彼女》、演出《羅伯·威爾森的生平時代》，以後的時間，都在學踢踏舞以及參與柳春春劇社的訓練。是的，柳春春沒有消失不見，關心的朋友可上網明鑒（[www.oz.org.tw](http://www.oz.org.tw)），多謝。

### 魏筱君\_\_演員

輔仁大學景觀設計系畢業。曾從事景觀設計、地景規劃師、藝術行政工作。1995 年起接觸表演藝術，演出作品有：三十舞蹈劇場《公主，準備中》、綠光劇團《人間條件》、十全十美女節《迷情佯裝》、河床劇團《羅伯·威爾森的生平時代》及《爆米香》、元智大學資訊傳播學系第七屆畢業製作互動影視《DaDaDa》。

### 張欣怡\_\_演員

目前就讀於實踐大學，媒體傳達設計學系 3D 動畫設計組二年級。初次參與(河床)劇團活動，正在努力學習琢磨中。